storyweaver Community

Quiero volar

Author: Aditi Sarawagi
Illustrator: Lavanya Karthik
Translator: María Mirat

Level 3

A Paloma le encantaba ver volar a los pájaros.

Un día, durante la clase de Naturales, miró por la ventana y vio un águila planeando en el cielo. "¡Qué feliz debe ser!", pensó. También le gustaba ver volar los aviones.

-¿Por qué no prestas atención a la pizarra?", le preguntó la profesora.

Paloma se levantó muy rápido y dijo: "Disculpa, profesora, estaba mirando un águila. Ojalá pudiera volar como un pájaro o un avión...".

-"¿Cómo te llamas?", preguntó la profesora.
-"Paloma".

"¡Qué bonito nombre! ¿Sabes que "Paloma" es el nombre de un pájaro también?". Yo me llamo Ainara, que significa "ave" en euskera. "Deberías ir a la biblioteca, Paloma. Seguro que hay muchos libros de pájaros y de aviones, y otros aparatos que vuelan como los aviones."

Los días siguientes, Paloma aprendió muchas cosas sobre los aviones y sobre los pájaros.

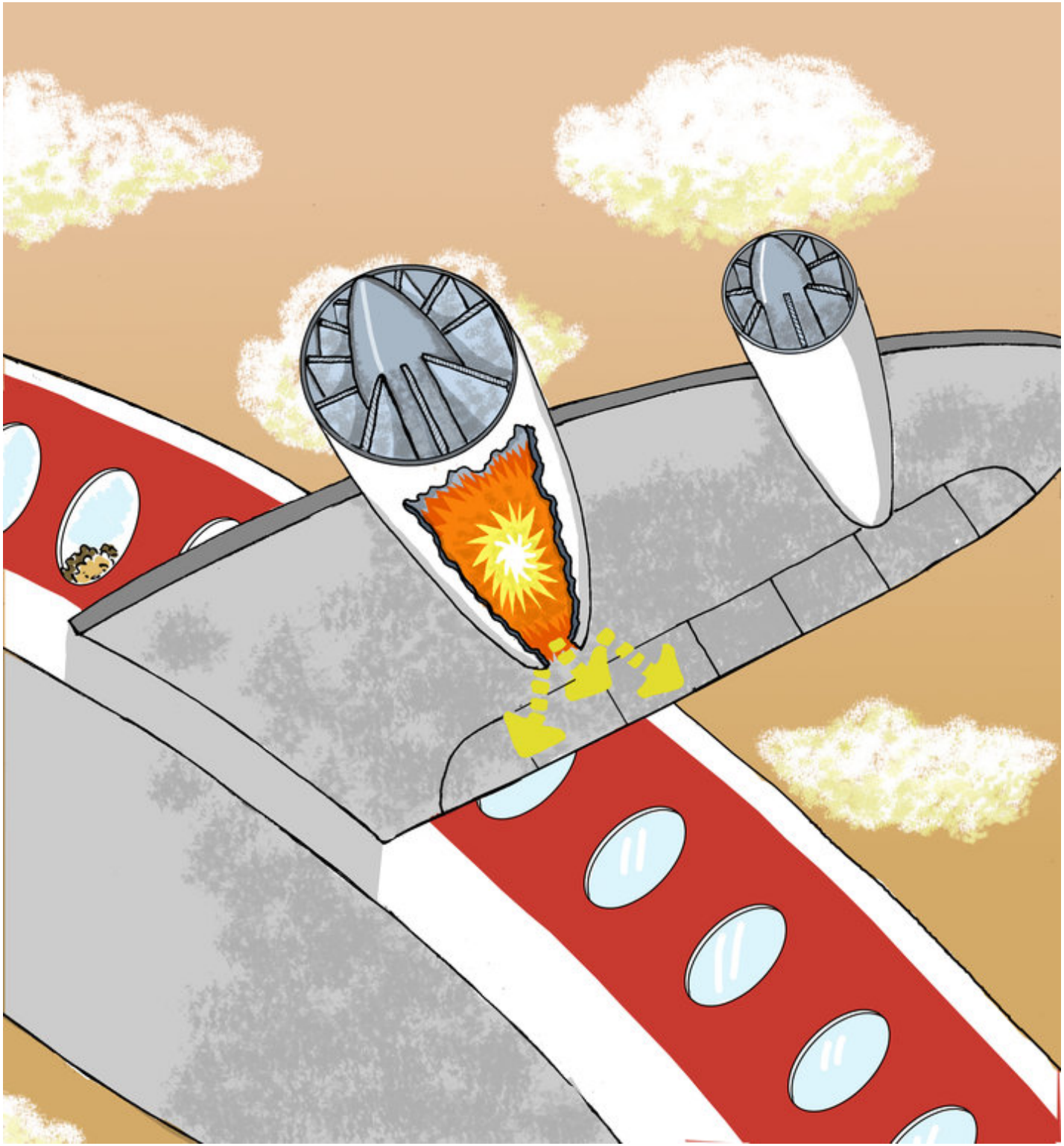
Paloma aprendió que los humanos también pueden volar, pero no como los pájaros. Podemos volar a cualquier ciudad del mundo en avión, una de las mejores invenciones humanas.

Gracias a estos aparatos, también podemos experimentar lo que se siente al volar. Los pájaros son criaturas aéreas que no necesitan un aparato externo para volar. Normalmente, las olas de los pájaros son más grandes que el resto del cuerpo. Y muy ligeras, que es lo que hace que puedan volar.

Los aviones son enormes y muy pesados. Igual que los pájaros, los aviones tienen alas en los dos lados para poder volar. Las alas de los aviones tienen la misma forma que las de los pájaros, curvas por arriba y planas por abajo, lo que les ayuda a volar hacia arriba en el cielo.

Los pájaros baten las alas para volar, ¡pero nunca hemos visto un avión batir las alas! Los pájaros las baten para empujar el cuerpo hacia arriba.

Los aviones se ayudan de la fuerza del viento para volar. También usan el motor que tienen dentro para crear viento que fluye debajo del avión.



Un motor es una máquina muy potente que funciona como el cerebro del avión.Al igual que los pájaros usan su mente y su lógica para dirigir el vuelo, los aviones se sirven del motor para despegar del suelo y avanzar. Cuando el motor del avión quema combustible, emite gases calientes a altas velocidades que empujan el aire detrás del avión, haciendo que se mueva hacia delante.

Los coches y otros vehículos con motor también se mueven, pero no pueden ir hacia arriba como los aviones. El aire fluye alrededor y debajo de sus alas, que tienen la misma forma que las de los pájaros, y empuja al avión hacia el cielo.

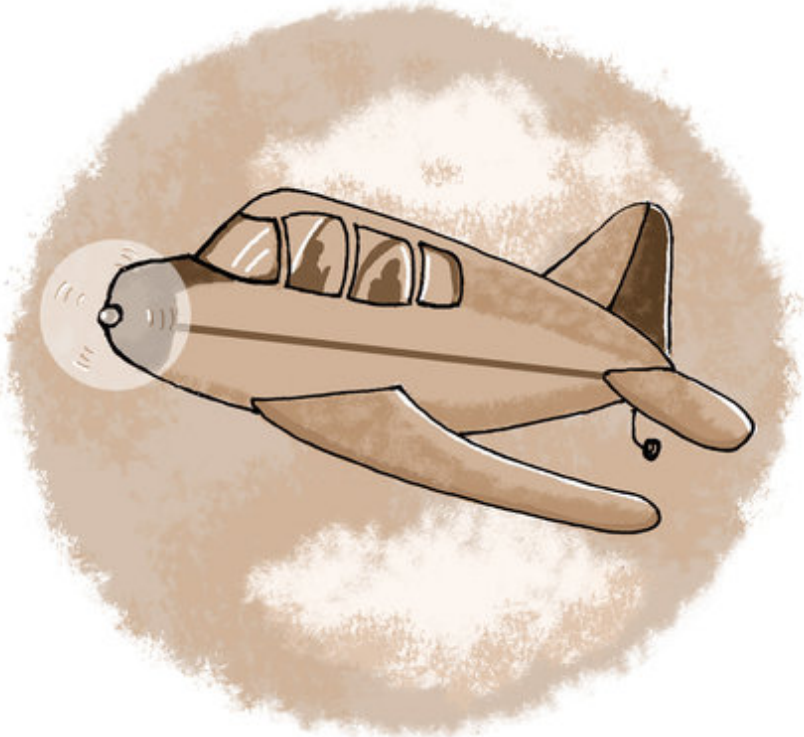
Los aviones también tienen cola como los pájaros, para les ayuda a mantener el equilibrio y cambiar de dirección.

Los aviones necesitan carreteras largas y anchas para despegar y aterrizar. Se llaman "pistas" y los aviones necesitan alcanzar mucha velocidad en la pista para poder despegar.

Por eso, la pista es una parte muy importante de los aeropuertos, porque permite a los aviones aumentar su velocidad hasta que despegan.

Los pilotos dirigen al avión para que sepa donde tiene que ir. Controlan el avión desde una habitación que hay en la parte frontal del avión llamada "cabina". Mantienen en todo momento el contacto con el aeropuerto (el lugar desde donde despegan y aterrizan los aviones) a través de dispositivos muy modernos y precisos. Al igual que en las carreteras hay señales y guardias de circulación para ayudarnos a circular, también hay controladores aéreos que indican a los pilotos por dónde volar, y cuándo se puede despegar o aterrizar.

Un avión es en realidad como un pájaro. No solo porque tiene la misma forma, sino porque nos permite volar.
Paloma quiere ser piloto cuando sea mayor para poder volar en avión.



¿Sabías que...?

El primer avión de la India fue el Harlow, que voló por primera vez en julio en 1941.

La primera licencia de piloto de la India la concedió el Aeroclub de India y Burma a a JRD Tata en febrero de 1929.

El jet más rápido del mundo es el Lockheed SR-71 Blackbird que vuela más rápido que la velocidad de la luz.

La primera mujer india que pilotó un avión fue Sarla Thakral. También fue la primera mujer en acumular más de 1000 horas de vuelo.

¡Despeguemos!

Diviértete con estas actividades

1. Haz aviones de papel y observa cuál vuela más rápido. ¿Es el tipo de papel o la forma del avión lo que hace que vaya más rápido? Prueba a soplar encima, alrededor y debajo del avión a la vez que lo lanzas. ¿Notas alguna diferencia?

2. Objetos voladores y no voladores. Juega con un grupo de amigos a volar por la habitación sin tocaros unos a otros. El que la liga se queda en una esquina y dice en alto nombres de objetos voladores y no voladores. Cuando diga un objeto no volador (por ejemplo, mesa), todos los "aviones" deben despegar (sentarse). El que cometa un error, la liga.

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: Quiero volar is translated by María Mirat . The © for this translation lies with María Mirat, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'How Do Aeroplanes Fly?', by Aditi Sarawagi . © Pratham Books , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Aeroplane and girl, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Girl watching an eagle in the sky, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl imagining teacher as a swan, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Birds on a wire, Flying Machines, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl and aeroplane, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Birds in the sky, Girl in a plane, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Aeroplane's engine, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl flying in a plane, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Plane taking off, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Cockpit in an aeroplane, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 11: India's first aircraft, pilot license, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Jet aircraft, Sarla Thakral, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Children playing, by Lavanya Karthik © Storyweaver, Pratham Books, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Quiero volar
(Spanish)

A Paloma le encantaría volar com un águila o como un avión. Su profesora le dijo que podría llegar a volar si aprendía todo sobre los vuelos y los aviones.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!